



MANUAL

BASIC INTERACTIVO

PH 9406 600 VA

PH 9408 800 VA



www.phasak.com



LEA AL MENOS ESTO

Siga estrictamente todas las advertencias e instrucciones de este manual.

Antes de instalar esta unidad, lea todas las instrucciones atentamente.

No utilice este SAI antes de leer atentamente toda la información de seguridad y las instrucciones de uso.

1. Precauciones

1.1. Transporte

Por favor, transporte el SAI Phasak en su caja original para protegerlo de los posibles choques y golpes.

1.2. Preparación

• Cuando el SAI pase de estar de un ambiente cálido a otro frío, se puede crear condensación. El equipo debe estar completamente seco antes de ser instalado. Por favor, deje el SAI apagado y desconectado, por lo menos dos horas para climatizar el equipo.

• No instale el SAI cerca del agua o en ambientes húmedos, ni expuesto a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor.

• No bloquee los orificios de ventilación del SAI.

1.3. Instalación

• No conecte la toma de salida del SAI a dispositivos que puedan sobrecargarlo (por ejemplo: impresoras láser).

• Coloque los cables de conexión de modo que no se puedan pisar o tropezar con ellos.

• No conecte a la toma de salida del SAI aparatos como secadores de pelo.

• El SAI deberá ser instalado y manipulado por personal cualificado. Niños no, pero por lo demás....

• Conecte el SAI, con toma de tierra, de manera que sea fácilmente accesible.

• Por favor, use sólo cables de alimentación y carga con homologación VDE y CE para conectar el SAI a la toma de red (con toma de tierra).

• Al instalar el SAI, debe asegurarse de que la suma de la corriente de fuga del SAI y del equipo conectado no sea superior a 3.5mA.

1.4. Funcionamiento

- No desconecte el cable de alimentación de SAI, de lo contrario se anulará la protección que la masa a tierra proporciona al SAI y a todas sus cargas.
- El SAI tiene su propia de fuente de alimentación interna (baterías). En la toma de salida del SAI o terminales de voltaje de salida puede haber tensiones, incluso si el SAI no está conectado a la red.
- Para desconectar completamente el SAI, presione el interruptor OFF/Enter.
- Impida la entrada de líquidos u objetos extraños al interior del SAI.

1.5. Mantenimiento y reparación

- El SAI funciona con voltajes peligrosos. Cualquier reparación debe ser realizada exclusivamente por personal cualificado. No abra ni desmonte el SAI en otro caso.
- Precaución - Riesgo de descarga eléctrica. Incluso después de desconectarse de la red, el cableado interno continúa conectado a la batería y la tensión es peligrosa.
- Antes de realizar cualquier tipo de servicio y/o mantenimiento, desconecte las baterías, verificando que no haya corriente ni exista riesgo de voltaje, incluidas las creadas por los condensadores de alta capacidad.
- Sólo las personas habilitadas para tratar con baterías y que lo hagan con las medidas y precauciones necesarias, pueden sustituir las baterías y controlar las operaciones.
- Precaución - Riesgo de descarga eléctrica. La batería no está aislada del circuito de la tensión de entrada. Puede haber voltajes peligrosos entre los terminales de la batería y de la tierra. ¡Antes de tocar nada, por favor, compruebe que no haya tensión!
- Las baterías pueden causar descargas eléctricas y cortocircuitos. Por favor, tome las precauciones abajo detalladas y cualquier otra medida necesaria cuando se trabaja con las baterías, como por ejemplo eliminar los relojes, anillos y otros objetos metálicos, así como utilizar sólo herramientas mangos aislados.
- Cuando cambie las baterías, instale la misma cantidad y el mismo tipo de baterías.
- No intente tirar a la basura o quemar las baterías, porque podrían explotar.
- No abra o destruya las baterías. El electrolito que se desprende puede dañar la piel y los ojos. La batería es tóxica.
- Por favor, reemplace el fusible únicamente por otro del mismo tipo y amperaje para evitar riesgo de incendio.

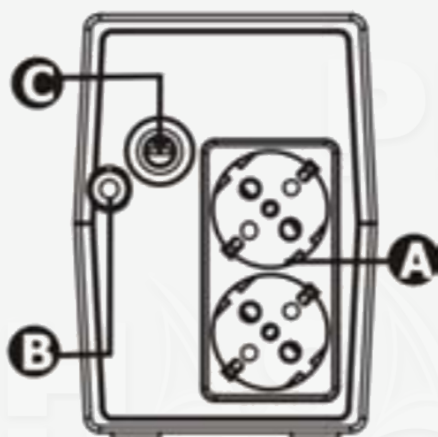
**Antes de la instalación, por favor,
compruebe la unidad.**

**Asegúrese de que nada en el interior del
embalaje esté dañado.**

**Mantenga el embalaje original en un lugar
seguro para un futuro uso.**

2. Instalación y configuración

2.1 Vista del SAI



A. Tomas de corriente protegidas:

Conecte los equipos sensibles a estas tomas de corriente protegidas. En caso de corte en el suministro eléctrico, estas tomas serán alimentadas a partir de las baterías.

B. Entrada de corriente

Modo batería: Cuando el SAI está en modo batería, el LED verde parpadea y el SAI emitirá un aviso acústico cada 10 segundos.

Batería baja: Cuando el SAI está en modo batería, y ésta se está agotando, el SAI comienza a emitir un aviso acústico cada segundo.

Sobrecarga: Cuando el SAI está en sobrecarga, emite un aviso acústico cada medio segundo.

Fallo: Cuando hay algún fallo interno en el SAI, éste emite un aviso acústico continuo

C. Disyuntor / Fusible

Protector eléctrico contra sobrecargas.

Las sobrecargas eléctricas pueden dañar los equipos eléctricos y dejarlos inservibles, en casos más serios pueden llegar a provocar un incendio. El fusible sirve para proteger el circuito eléctrico del SAI.

2.2 Instalación del SAI

1. Saque el SAI de su caja y verifique su estado, comprobando si ha sufrido daños durante el transporte. En caso de descubrir algún desperfecto, vuelva a empaquetar de nuevo la unidad SAI y devuélvalo a su proveedor.

2. Conecte el cable de alimentación a la corriente. El SAI comenzará a cargar la batería. Para obtener mejores resultados, cargue la batería durante al menos 6 horas antes de su primer uso.

3. Conecte los equipos a las tomas de corriente protegidas situadas en la parte trasera del SAI.

NOTA: Asegúrese de que el SAI está encendido para proteger los dispositivos importantes contra pérdidas de datos producidas por cortes de corriente.

ATENCIÓN: NUNCA conecte impresoras láser ni escáneres a las tomas de corriente protegidas del SAI. Estos dispositivos generan grandes consumos de corriente en el arranque y podrían sobrecargar el SAI.

2.3 Funcionamiento

1. Encendido del SAI

Para encender el SAI, presione el botón hasta escuchar un "Beep". El LED se encenderá.

2. Apagar el SAI

Para apagar el SAI, presione el botón hasta escuchar un "Beep". El LED se apagará.

3. Arranque en frío

Cuando el SAI está apagado y no hay corriente de entrada, todavía es posible encender el SAI para alimentar los equipos conectados con la corriente almacenada en su batería.

Indicador	Significado
Luz verde fija	Corriente de entrada normal. El SAI está en modo AC.
Luz verde intermitente	Corte de entrada de corriente. El SAI alimenta a partir de las baterías.

3. Solución de problemas

Problema	Posible Causa	Solución
El LED no enciende	El SAI no está encendido	Presione el botón para encender el SAI.
	El voltaje de la batería es demasiado bajo	Cargue la batería durante al menos 6 horas
	Cable de alimentación no está conectado	Conecte el cable de alimentación.
El SAI pita continuamente	Sobrecarga	Desconecte algunos de los dispositivos conectados al SAI. Verifique que la potencia necesaria no exceda de la capacidad nominal del SAI.
Tiempo de autonomía demasiado corto	Voltaje de la batería demasiado bajo	Cargue la batería durante al menos 6 h.
	Exceso de consumo	Desconecte algunos de los dispositivos conectados al SAI. Verifique que la potencia necesaria no exceda de la capacidad nominal del SAI
	Batería en mal estado	Sustituya la batería

Referencia	PH 9406	PH 9408
Potencia	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
Entrada		
Voltaje Nominal	220 / 230 / 240 Vac	220 / 230 / 240 Vac
Rango de Voltaje	162 - 290 Vac	162 - 290 Vac
Frecuencia	50 Hz / 60 Hz (Detección automática)	50 Hz / 60 Hz (Detección automática)
Salida		
Regulación de Voltaje (Bat.)	±10%	±10%
Frecuencia (Bat.)	50 Hz / 60 Hz ± 1%	50 Hz / 60 Hz ± 1%
Forma de onda (Bat.)	Sinusoidal pura	Sinusoidal pura
Batería		
Cantidad / Tipo / n°	1x 12V / 7 Ah	1x 12V / 9 Ah
Indicadores		
Modo AC	Luz verde	
Modo Batería	Luz verde (parpadeo cada 7 segundos)	
Características		
Dimensiones (WxHxD)	279 x 101 x 142	279 x 101 x 142
Peso (Kg)	4.2	4.9
Humedad de funcionamiento	0 – 90 % sin condensación	
Temperatura de funcionamiento	0 - 40°C	
Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso. PHASAK® derechos registrados.		



MANUAL

BASIC INTERATIVO

PH 9406 600 VA

PH 9408 800 VA



www.phasak.com



PELO MENOS LEIA ISTO

Siga rigorosamente todos os avisos e instruções deste manual.

Antes de instalar esta unidade, leia todas as instruções cuidadosamente.

Não use este UPS antes de ler cuidadosamente todas as informações de segurança e instruções de uso.

1. Precauciones

1.1. Transporte

Por favor, transporte o Phasak UPS em sua caixa original para protegê-lo de choques e solavancos.

1.2. Preparação

• Quando o UPSk passa de um ambiente quente para um ambiente frio, pode ocorrer condensação. O equipamento deve estar completamente seco antes de ser instalado. Por favor, deixe o UPS desligado e desconectado por pelo menos duas horas para aquecer o equipamento.

• Não instale a UPS perto de água ou em ambientes húmidos, nem sob luz solar direta ou perto de fontes de calor.

• Não bloqueie os orifícios de ventilação do UPS.

1.3. Instalação

• Não ligue a tomada de saída da UPS a dispositivos que possam sobrecarregá-la (por exemplo: impressoras laser).

• Posicione os cabos de conexão de modo que não possam ser pisados ou tropeçar neles.

• Não conecte aparelhos como secadores de cabelo à tomada do UPS.

• A UPS deve ser instalada e manuseada por pessoal qualificado. Crianças não, mas de outra forma....

• Ligue a UPS, com terra, de modo a que seja facilmente acessível.

• Use apenas cabos de alimentação e carregamento aprovados pela VDE e CE para conectar o UPS à tomada elétrica (aterrada).

• Ao instalar o UPS, você deve garantir que a soma da corrente de fuga do UPS e do equipamento conectado não exceda 3,5 mA.

1.4. Operação UPS

- Não desconecte o cabo de alimentação do UPS, caso contrário, a proteção que o aterramento fornece ao UPS e todas as suas cargas será anulada.
- A UPS tem sua própria fonte de alimentação interna (baterias). Pode haver tensões no soquete de saída do UPS ou nos terminais de tensão de saída, mesmo que o UPS não esteja conectado à rede elétrica.
- Para desligar completamente o UPS, pressione o botão OFF/Enter.
- Evite a entrada de líquidos ou objetos estranhos no UPS.

1.5. Manutenção e reparo

- O UPS opera com tensões perigosas. Qualquer reparação deve ser realizada exclusivamente por pessoal qualificado. Não abra ou desmonte o UPS em nenhum outro caso.
- Cuidado - Risco de choque elétrico. Mesmo depois de desconectado da rede, a fiação interna ainda está conectada à bateria e a tensão é perigosa.
- Antes de realizar qualquer tipo de serviço e/ou manutenção, desconecte as baterias, verificando se não há corrente ou risco de tensão, inclusive aquelas geradas por capacitores de alta capacidade.
- Somente pessoas autorizadas a lidar com baterias e que o façam com as medidas e precauções necessárias podem substituir as baterias e controlar as operações.
- Cuidado - Risco de choque elétrico. A bateria não está isolada do circuito de tensão de entrada. Pode haver tensões perigosas entre os terminais da bateria e o terra. Antes de tocar em qualquer coisa, verifique se não há tensão!
- As baterias podem causar choque elétrico e curto-circuito. Tome as precauções detalhadas abaixo e quaisquer outras medidas necessárias ao trabalhar com baterias, como remover relógios, anéis e outros objetos de metal, bem como usar apenas ferramentas com cabos isolados.
- Ao trocar as baterias, instale o mesmo número e o mesmo tipo de baterias.
- Não tente jogar fora ou queimar as baterias, pois elas podem explodir.
- Não abra ou destrua as baterias. O eletrólito liberado pode danificar a pele e os olhos. A bateria é tóxica.
- Substitua o fusível apenas por outro do mesmo tipo e amperagem para evitar risco de incêndio.

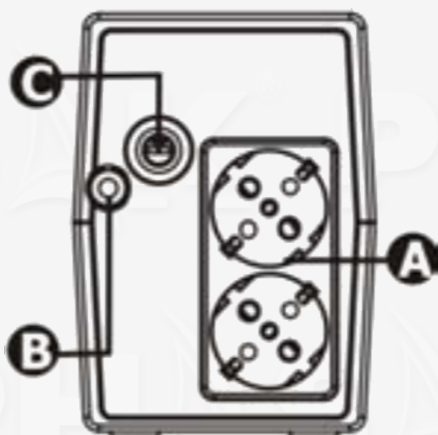
**Antes da instalação, por favor
verifique a unidade.**

**Certifique-se de que nada dentro do
a embalagem está danificada.**

**Guarde a embalagem original em um local
seguro para uso futuro.**

2. Instalação y configuración

2.1 Vista del SAI



A. Tomadas de energia protegidas:

Conecte equipamentos sensíveis a essas tomadas elétricas protegidas. Em caso de falta de energia, essas tomadas serão alimentadas pelas baterias.

B. Entrada de corrente

Modo de bateria: Quando o UPS estiver no modo de bateria, o LED verde piscará e o UPS emitirá um bipe a cada 10 segundos.

Bateria fraca: Quando o UPS está no modo de bateria e a bateria está fraca, o UPS começa a emitir bipes a cada segundo.

Sobrecarga: Quando a UPS está sobrecarregada, emite um aviso acústico a cada meio segundo.

Avaria: Quando existe uma avaria interna na UPS, esta emite um aviso acústico contínuo.

C. Disjuntor / Fusível

Protetor de sobrecarga elétrica.

Os surtos elétricos podem danificar equipamentos elétricos e inutilizá-los, em casos mais graves podem causar incêndio. O fusível é usado para proteger o circuito elétrico do UPS.

2.2 Instalação de UPS

1. Retire o UPS da caixa e verifique o seu estado, verificando se sofreu algum dano durante o transporte. Se algum dano for encontrado, reembale a unidade UPS e devolva-a ao seu fornecedor.

2. Conecte o cabo de alimentação à tomada. A UPS começará a carregar a bateria. Para melhores resultados, carregue a bateria por pelo menos 6 horas antes do primeiro uso.

3. Conecte o equipamento às tomadas elétricas protegidas localizadas na parte traseira do UPS.

NOTA: Certifique-se de que o UPS esteja ligado para proteger dispositivos importantes contra perda de dados causada por falta de energia.

ATENÇÃO: NUNCA conecte impressoras a laser ou scanners às tomadas protegidas do UPS. Esses dispositivos geram grandes consumos de corrente na inicialização e podem sobrecarregar o UPS.

2.3 Funcionando

1. Ligue o UPS

Para ligar o UPS, pressione o botão até ouvir um "Beep". O LED acenderá.

2. Desligue o UPS

Para desligar o UPS, pressione o botão até ouvir um "Beep". O LED desligará.

3. Partida a frio

Quando o UPS está desligado e não há alimentação de entrada, ainda é possível ligar o UPS para alimentar o equipamento conectado com a corrente armazenada em sua bateria.

Indicador	Significado
Luz verde constante	Corrente de entrada normal. O UPS está no modo CA.
Luz verde piscando	Corte de entrada de energia. A UPS alimenta-se das baterias.

3. Solução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
LED não acende	A UPS não está ligada	Pressione o botão para ligar o no-break.
	A voltagem da bateria está muito baixa	Carregue a bateria por pelo menos 6 horas
	Cabo de alimentação não conectado	Conecte o cabo de energia.
O no-break emite bipes continuamente	Sobrecarga	Desconecte alguns dos dispositivos conectado ao no-break. Verifique se o a potência necessária não exceda a Capacidade nominal da UPS.
Tempo de backup muito curto	Tensão da bateria muito baixa	Carregue a bateria por pelo menos 6 h.
	excesso de consumo	Desconecte alguns dos dispositivos conectado ao no-break. Verifique se o a potência necessária não exceda a Capacidade nominal da UPS
	Bateria ruim	Substitua a bateria

Referência	PH 9406	PH 9408
Potência	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
Entrada		
Voltagem nominal	220 / 230 / 240 Vac	220 / 230 / 240 Vac
Gama de tensão	162 - 290 Vac	162 - 290 Vac
Frequência	50 Hz / 60 Hz (Detecção automática)	50 Hz / 60 Hz (Detecção automática)
Saída		
Regulação de tensão (Bat.)	±10%	±10%
Frequência (Bat.)	50 Hz / 60 Hz ± 1%	50 Hz / 60 Hz ± 1%
Forma de onda (Bat.)	Sínusoidal pura	Sínusoidal pura
Bateria		
Quantidade / Tipo / nº	1x 12V / 7 Ah	1x 12V / 9 Ah
Indicadores		
Modo AC	Luz verde	
Modo Bateria	Luz verde (piscar a cada 7 segundos)	
Características		
Dimensões (WxHxD)	279 x 101 x 142	279 x 101 x 142
Peso (Kg)	4.2	4.9
Humidade operacional	0 – 90 % sem condensação	
Temperatura de operação	0 - 40°C	
Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio. Direitos autorais PHASAK®.		



MANUAL

BASIC INTERACTIVE

PH 9406 600 VA

PH 9408 800 VA



www.phasak.com



READ AT LEAST THIS

Strictly follow all warnings and instructions in this manual.

Before installing this unit, please read all instructions carefully.

Do not use this UPS before carefully reading all safety information and instructions for use.

1. Precauciones

1.1. Transport

Please transport the Phasak UPS in its original box to protect it from shocks and bumps.

1.2. Preparation

• When the UPS goes from being in a warm environment to a cold one, condensation may form. The equipment must be completely dry before being installed. Please, leave the UPS turned off and unplugged for at least two hours to warm up the equipment.

• Do not install the UPS near water or in humid environments, nor in direct sunlight or near heat sources.

• Do not block the ventilation holes of the UPS.

1.3. Facility

• Do not connect the output socket of the UPS to devices that may overload it (for example: laser printers).

• Route connecting cables so that they cannot be stepped on or tripped over.

• Do not connect appliances such as hair dryers to the UPS outlet.

• The UPS must be installed and handled by qualified personnel. Children no, but otherwise...

• Connect the UPS, with ground, so that it is easily accessible.

• Please use only VDE and CE approved power and charging cables to connect the UPS to the mains (grounded) outlet.

• When installing the UPS, you must ensure that the sum of the leakage current of the UPS and the connected equipment does not exceed 3.5mA.

1.4. Functioning

- Do not disconnect the power cord of the UPS, otherwise the protection that the earth ground provides to the UPS and all its loads will be nullified.
- The UPS has its own internal power supply (batteries). There may be voltages at the UPS output socket or output voltage terminals, even if the UPS is not connected to the mains.
- To completely turn off the UPS, press the OFF/Enter switch.
- Prevent the entry of liquids or foreign objects inside the UPS.

1.5. Maintenance and repair

- The UPS operates with dangerous voltages. Any repair must be carried out exclusively by qualified personnel. Do not open or disassemble the UPS in any other case.
- Caution - Risk of electric shock. Even after disconnecting from the grid, the internal wiring is still connected to the battery and the voltage is dangerous.
- Before carrying out any type of service and/or maintenance, disconnect the batteries, verifying that there is no current or risk of voltage, including those created by high capacity capacitors.
- Only people authorized to deal with batteries and who do so with the necessary measures and precautions can replace batteries and control operations.
- Caution - Risk of electric shock. The battery is not isolated from the input voltage circuit. There may be dangerous voltages between the battery terminals and the ground. Before touching anything, please check that there is no voltage!
- Batteries can cause electrical shock and short circuits. Please take the precautions detailed below and any other necessary measures when working with batteries, such as removing watches, rings and other metal objects, as well as using only tools with insulated handles.
- When changing batteries, install the same number and the same type of batteries.
- Do not attempt to throw away or burn batteries, as they may explode.
- Do not open or destroy batteries. Released electrolyte can damage skin and eyes. The battery is toxic.
- Please replace the fuse only with another of the same type and amperage to avoid risk of fire.

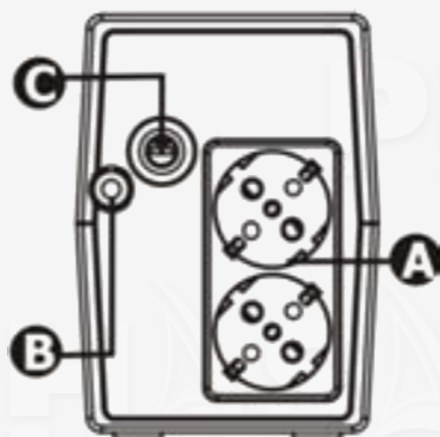
**Before installation, please
check the drive.**

**Make sure nothing inside the
packaging is damaged.**

**Keep the original packaging in a safe place for
future use.**

2. Installation and configuration

2.1 UPS View



A. Protected Power Outlets:

Connect sensitive equipment to these protected power outlets. In the event of a power outage, these sockets will be powered from the batteries.

B. Current input

Battery mode: When the UPS is in battery mode, the green LED will flash and the UPS will beep every 10 seconds.

Low battery: When the UPS is in battery mode, and the battery is running low, the UPS starts beeping every second.

Overload: When the UPS is overloaded, it emits an acoustic warning every half a second.

Fault: When there is an internal fault in the UPS, it emits a continuous acoustic warning.

C. Circuit Breaker / Fuse

Electrical overload protector. Electrical surges can damage electrical equipment and render it useless, in more serious cases they can cause a fire. The fuse is used to protect the electrical circuit of the UPS.

2.2 Instalação do UPS

1. Take the UPS out of its box and check its condition, checking if it has been damaged during transportation. If any damage is found, please repack the UPS unit and return it to your supplier.

2. Connect the power cord to the outlet. The UPS will start charging the battery. For best results, charge the battery for at least 6 hours before first use.

3. Connect the equipment to the protected power outlets located at the rear of the UPS.

NOTE: Make sure the UPS is turned on to protect important devices from data loss caused by power outages.

ATTENTION: NEVER connect laser printers or scanners to the protected outlets of the UPS. These devices generate large current draws at startup and could overload the UPS.

2.3 Functioning

1. Power on the UPS

To turn on the UPS, press the button until you hear a “Beep”. The LED will light up.

2. Shut down the UPS

To turn off the UPS, press the button until you hear a “Beep”. The LED will turn off.

3. Cold start

When the UPS is off and there is no input power, it is still possible to turn on the UPS to power the connected equipment with the current stored in its battery.

Indicator	Meaning
Steady green light	Normal input current. The UPS is in AC mode.
Flashing green light	Power input cut. The UPS feeds from the batteries.

3. Problem solving

Problema	Possible Cause	Solution
LED does not light	The UPS is not turned on	Press the button to turn on the UPS.
	Battery voltage is too low	Charge the battery for at least 6 hours
	Power cord not connected	Connect the energy cable.
The UPS beeps continuously	Overload	Disconnect some of the devices connected to the UPS. Verify that the required power does not exceed the UPS rated capacity.
Backup time too short	Battery voltage too low	Charge the battery for at least 6 h.
	Cxcess consumption	Disconnect some of the devices connected to the UPS. Verify that the required power does not exceed the UPS rated capacity
	Bad battery	Replace the battery

Reference	PH 9406	PH 9408
Power	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
Input		
Rated Voltage	220 / 230 / 240 Vac	220 / 230 / 240 Vac
Voltage Range	162 - 290 Vac	162 - 290 Vac
Frequency	50 Hz / 60 Hz (Auto detection)	50 Hz / 60 Hz (Auto detection)
Output		
Voltage Regulation (Bat.)	±10%	±10%
Frequency (Bat.)	50 Hz / 60 Hz ± 1%	50 Hz / 60 Hz ± 1%
Waveform (Bat.)	Pure sine	Pure sine
Battery		
Quantity / Tipe / n°	1x 12V / 7 Ah	1x 12V / 9 Ah
Indicators		
AC Mode	Green light	
Battery Mode	Green light (blink every 7 seconds)	
Characteristics		
Dimensions (WxHxD)	279 x 101 x 142	279 x 101 x 142
Weight (Kg)	4.2	4.9
Operating humidity	0 – 90 % without condensation	
Operating temperature	0 - 40°C	
Specifications subject to change without notice. PHASAK® copyrights.		

